

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2021

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2021

**ärinimi:** Interlex OÜ

**registrikood:** 10291783

**tänavaja talu nimi,** Pärnu mnt 31  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 10119

**telefon:** +372 6309660, +372 5131828

**e-posti aadress:** info@interlex.ee

## Sisukord

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                              | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                | 4  |
| Bilanss                                     | 4  |
| Kasumiaruanne                               | 5  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad          | 6  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                   | 6  |
| Lisa 2 Raha                                 | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed                 | 9  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad     | 10 |
| Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad     | 10 |
| Lisa 6 Materiaalsed põhivarad               | 11 |
| Lisa 7 Immateriaalsed põhivarad             | 12 |
| Lisa 8 Kapitalirent                         | 12 |
| Lisa 9 Laenukohustised                      | 13 |
| Lisa 10 Võlad ja ettemaksed                 | 14 |
| Lisa 11 Võlad töövõtjatele                  | 14 |
| Lisa 12 Tingimuslikud kohustised ja varad   | 14 |
| Lisa 13 Osakapital                          | 15 |
| Lisa 14 Müügitulu                           | 16 |
| Lisa 15 Muud äritulud                       | 17 |
| Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 17 |
| Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud           | 17 |
| Lisa 18 Tööjõukulud                         | 18 |
| Lisa 19 Muud ärikulud                       | 18 |
| Lisa 20 Intressikulud                       | 18 |
| Lisa 21 Tulumaks                            | 18 |
| Lisa 22 Seotud osapooled                    | 18 |
| Aruande allkirjad                           | 20 |

## Tegevusaruanne

Interlex OÜ majandusaastaaruanne on koostatud osaühingu juhatuse poolt. Kõik aruanded on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi seadusandlusest ja finantsaruandluse standardist.

Interlex OÜ põhitegevusalaks on tõlketeenuste osutamine. Tõlketeenuseid osutatakse nii Eesti Vabariigi territooriumil kui ka väljaspool seda. Aruandeperioodi käive oli 1 341,9 tuhat eurot, millest 63,12% moodustas eksport.

2021.aasta detsembrikuus omandas Interlex OÜ tõlkebüroo Dussan OÜ.

Aruandeperioodil arvestati palkadeks kokku 387,2 tuhat eurot. Sealhulgas maksti juhatusele tööülesannete täitmise eest 27,9 tuhat eurot. Keskmine töötajate arv ettevõttes oli 20. Ettevõtte kasutas tööjõudu ka tööettevõtulepingute alusel. Samuti osteti tõlke- ja toimetamisteenust sisse füüsilisest isikust ettevõtjatelt ja teistelt tõlkebüroodelt.

Aruandeaastal tehti investeeringuid materiaaletesse põhivaradesse 61,9 tuhande euro väärtuses.

Interlex OÜ juhatus on üheliikmeline, ettevõtte nõukogu ei ole.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2021     | 31.12.2020     | Lisa nr |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Varad                                        |                |                |         |
| Käibevarad                                   |                |                |         |
| Raha                                         | 124 853        | 53 307         | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 211 636        | 183 051        | 3       |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>336 489</b> | <b>236 358</b> |         |
| Põhivarad                                    |                |                |         |
| Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse | 18 000         | 0              | 5       |
| Finantsinvesteeringud                        | 3 000          | 8 950          |         |
| Materiaalsed põhivarad                       | 83 458         | 33 891         | 6       |
| Immateriaalsed põhivarad                     | 23 868         | 35 167         | 7       |
| <b>Kokku põhivarad</b>                       | <b>128 326</b> | <b>78 008</b>  |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>464 815</b> | <b>314 366</b> |         |
| Kohustised ja omakapital                     |                |                |         |
| Kohustised                                   |                |                |         |
| Lühiajalised kohustised                      |                |                |         |
| Laenukohustised                              | 15 034         | 18 949         | 9       |
| Võlad ja ettemaksed                          | 155 503        | 123 485        | 10      |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>170 537</b> | <b>142 434</b> |         |
| Pikaajalised kohustised                      |                |                |         |
| Laenukohustised                              | 61 893         | 44 018         | 9       |
| <b>Kokku pikaajalised kohustised</b>         | <b>61 893</b>  | <b>44 018</b>  |         |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>232 430</b> | <b>186 452</b> |         |
| Omakapital                                   |                |                |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 19 812         | 19 812         | 13      |
| Kohustuslik reservkapital                    | 1 981          | 1 981          |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 82 121         | 54 756         |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 128 471        | 51 365         |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>232 385</b> | <b>127 914</b> |         |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b>        | <b>464 815</b> | <b>314 366</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2021           | 2020          | Lisa nr |
|---------------------------------------------|----------------|---------------|---------|
| Müügitulu                                   | 1 341 867      | 1 153 341     | 14      |
| Muud äritulud                               | 5 484          | 12 881        | 15      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -604 536       | -531 223      | 16      |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -55 030        | -50 224       | 17      |
| Tööjõukulud                                 | -515 939       | -497 200      | 18      |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus         | -23 668        | -29 468       |         |
| Muud ärikulud                               | -712           | -2 160        | 19      |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>147 466</b> | <b>55 947</b> |         |
| Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt     | -8 950         | 0             |         |
| Intressitulud                               | 3              | 2             |         |
| Intressikulud                               | -4 086         | -4 008        | 20      |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>134 433</b> | <b>51 941</b> |         |
| Tulumaks                                    | -5 962         | -576          | 21      |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>128 471</b> | <b>51 365</b> |         |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

OÜ Interlex 2021. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud järgmistest arvestuse ja aruandluse põhimõtete osaks olevatest alusprintsipidest: majandusüksuse, jätkuvuse, arusaadavuse, olulisuse, järjepidevuse ja võrreldavuse, objektiivsuse, tulude ja kulude vastavuse, konservatiivsuse, avalikustamise ning sisu ülimuslikkuse printsipidest.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse ja muudesse üllikviidsetesse fondidesse, mis investeerivad instrumentidesse, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, on bilansipäeval ümber hinnatud eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes perioodi kuluna saldeeritult vastavate tuludega.

### Finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiaid ja muid omakapitaaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses (so soetusväärtus, millest on maha arvatud nõude laekumise ebatõenäolisusest tingitud allahindlus ning laenude põhiosa tagasimaksed) või soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid on kajastatud bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on leitud kasutades sisemist intressimäära. Viimase arvutamisel on võetud arvesse kõik antud finantsvaraga seotud tehingutasud. Kui pikaajalise nõude sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on nõue võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust ehk vajadust allahindluseks hinnatakse iga ostja osas eraldi. Selliste nõuete hindamise puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, on kasutatud ligikaudset meetodit, sj ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 90 päeva, on hinnatud alla 50 % ulatuses ning rohkem kui 180 päeva

maksetähtaja ületanud nõuded on hinnatud alla 100% ulatuses.  
Intressitulu nõuetelt on kajastatud kasumiaruande real „Finantstulud ja –kulud“.

### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 eurot. [Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1000 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.]

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad alahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestust toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid. Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel “müügiotel põhivaraks”. Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust. Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiotel põhivaraks.

### Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi      | Kasulik eluiga |
|--------------------------|----------------|
| Transpordivahendid       | 5              |
| Arvutid                  | 4-7            |
| Muu materiaalne põhivara | 5-7            |
| Immateriaalne põhivara   | 7              |

### Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

#### Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

### Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine on toimunud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi on bilansis kajastatud maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajalised finantskohustused on võetud algselt arvele maksmisele kuuluva tasu õiglases väärtuses. Pikaajalistelt kohustustelt intressikulu arvestamisel on kasutatud finantsinstrumendi sisemise intressimäära meetodit. Kui pikaajalise kohustuse sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on see võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

### **Eraldised ja tingimuslikud kohustised**

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa ei ole kindlad.

### **Sihtfinantseerimine**

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või tingimuslike kohustustena.

### **Tulud**

Tulu kaupade müügist on kajastatud siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale, OÜ Interlex puudub kontroll kauba üle, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav, tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist on kajastatud üldjuhul teenuse osutamise järel. Kui teenust osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis sel juhul on lähtutud valmidusastme meetodist, so teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum on kajastatud proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega seotud kulud. Teenuse valmidusastme määramise meetodina on kasutatud bilansipäevaks osutatud teenuse kvantitatiivset osakaalu kogu teenuse mahust.

Tulu koosneb tõlketeenuse osutamisest.

Tulud arvestatakse realiseerimise momendil või lepingus fikseeritud perioodi(de) kohta. Teenuste osutamisega seotud tulu kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmimisastmele.

Intressitulu kajastamisel on lähtutud vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu on kajastatud vastava nõudeõiguse tekkimisel.

### **Maksustamine**

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustisi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Tulenevalt seaduse muudatusest alates 01.01.2018 on võimalik dividendide välja maksta soodusmaksumääraga 14/86. Seda saavad äriühingud kasutada viimase kolme aasta keskmise dividendi summa ulatuses, kusjuures arvesse võetakse ainult Eestis maksustatav jaotatud kasum. Eestis tulumaksust vabastatud väljamaksed, näiteks saadud dividenditulu jäävad arvestusest välja. Esimene majandusaasta, mis arvesse läheb, on 2018. Aastal 2019 rakendatakse 14% maksumäär kolmandikule 2018. aastal jaotatud kasumist.

2020. aastal rakendatakse 14% maksumäär kolmandikule 2018. ja 2019. aastal jaotatud kasumist.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

### **Seotud osapooled**

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on:

\* Tütar- ja sidusettevõtted;

\* Osäühingu juhatus ja olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2021     | 31.12.2020    |
|-------------------|----------------|---------------|
| Pangakontod       | 113 614        | 42 182        |
| Kassa             | 11 239         | 11 125        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>124 853</b> | <b>53 307</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2021     | 12 kuu jooksul |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 170 590        | 170 590        |
| Ostjatelt laekumata arved         | 170 590        | 170 590        |
| Laenunõuded                       | 2 000          | 2 000          |
| Muud nõuded                       | 36 878         | 36 878         |
| Viitlaekumised                    | 36 878         | 36 878         |
| Ettemaksed                        | 2 168          | 2 168          |
| Tulevaste perioodide kulud        | 1 000          | 1 000          |
| Muud makstud ettemaksed           | 1 168          | 1 168          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>211 636</b> | <b>211 636</b> |
|                                   |                |                |
|                                   | 31.12.2020     | 12 kuu jooksul |
| Nõuded ostjate vastu              | 162 958        | 162 958        |
| Ostjatelt laekumata arved         | 162 958        | 162 958        |
| Muud nõuded                       | 14 769         | 14 769         |
| Viitlaekumised                    | 14 769         | 14 769         |
| Ettemaksed                        | 5 324          | 5 324          |
| Tulevaste perioodide kulud        | 1 000          | 1 000          |
| Muud makstud ettemaksed           | 4 324          | 4 324          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>183 051</b> | <b>183 051</b> |

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

|                                               | 31.12.2021    | 31.12.2020    |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                               | Maksuvõlg     | Maksuvõlg     |
| Ettevõtte tulumaks                            | 855           | 134           |
| Käibemaks                                     | 3 042         | 3 626         |
| Üksikisiku tulumaks                           | 4 682         | 5 493         |
| Sotsiaalmaks                                  | 9 723         | 12 619        |
| Kohustuslik kogumispension                    | 528           | 574           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 663           | 716           |
| Intress                                       | 0             | 195           |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>19 493</b> | <b>23 357</b> |

## Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon |                        |            |                |                  |            |
|--------------------------------------------------------|------------------------|------------|----------------|------------------|------------|
| Tütarettevõtja registrikood                            | Tütarettevõtja nimetus | Asukohamaa | Põhitegevusala | Osaluse määr (%) |            |
|                                                        |                        |            |                | 31.12.2020       | 31.12.2021 |
| 10043631                                               | Dussan OÜ              | Eesti      | Tölketeenused  | 0                | 100        |

| Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:             |            |               |               |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|---------------|---------------|
| Tütarettevõtja nimetus                                                | 31.12.2020 | Omandamine    | 31.12.2021    |
| Dussan OÜ                                                             | 0          | 18 000        | 18 000        |
| <b>Kokku tütarettevõtjate aktsiad ja osad, eelmise perioodi lõpus</b> | <b>0</b>   | <b>18 000</b> | <b>18 000</b> |

| Omandatud osalused:    |                     |                    |                                  |
|------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------------|
| Tütarettevõtja nimetus | Omandatud osaluse % | Omandamise kuupäev | Omandatud osaluse soetusmaksumus |
| Dussan OÜ              | 100                 | 22.12.2021         | 18 000                           |

## Lisa 6 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

|                                 |                    |                            |                         |                    |                             | Kokku   |
|---------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|---------|
|                                 | Transpordivahendid | Arvutid ja arvutisüsteemid | Muud masinad ja seadmed | Masinad ja seadmed | Muud materiaalsed põhivarad |         |
| <b>31.12.2019</b>               |                    |                            |                         |                    |                             |         |
| Soetusmaksumus                  | 41 856             | 7 380                      |                         | 49 236             | 28 226                      | 77 462  |
| Akumuleeritud kulum             | -32 275            | -4 054                     |                         | -36 329            | -7 638                      | -43 967 |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 9 581              | 3 326                      |                         | 12 907             | 20 588                      | 33 495  |
| Ostud ja parendused             |                    |                            |                         |                    | 9 460                       | 9 460   |
| Muud ostud ja parendused        |                    |                            |                         |                    | 9 460                       | 9 460   |
| Lisandumised äriühenduste kaudu |                    | 1 290                      |                         | 1 290              |                             | 1 290   |
| Amortisatsioonikulu             | -7 680             | -1 402                     |                         | -9 082             | -1 272                      | -10 354 |
| <b>31.12.2020</b>               |                    |                            |                         |                    |                             |         |
| Soetusmaksumus                  | 38 381             | 9 673                      |                         | 48 054             | 32 828                      | 80 882  |
| Akumuleeritud kulum             | -36 480            | -6 459                     |                         | -42 939            | -4 052                      | -46 991 |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 1 901              | 3 214                      |                         | 5 115              | 28 776                      | 33 891  |
| Ostud ja parendused             | 50 000             | 2 323                      | 4 670                   | 56 993             | 4 942                       | 61 935  |
| Muud ostud ja parendused        | 50 000             | 2 323                      | 4 670                   | 56 993             | 4 942                       | 61 935  |
| Amortisatsioonikulu             | -6 484             | -2 088                     | -620                    | -9 192             | -3 176                      | -12 368 |
| <b>31.12.2021</b>               |                    |                            |                         |                    |                             |         |
| Soetusmaksumus                  | 50 000             | 11 996                     | 4 670                   | 66 666             | 37 770                      | 104 436 |
| Akumuleeritud kulum             | -4 583             | -8 547                     | -620                    | -13 750            | -7 228                      | -20 978 |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 45 417             | 3 449                      | 4 050                   | 52 916             | 30 542                      | 83 458  |

### Müüdnud materiaalsed põhivarad müügihinna

|                    | 2021         | 2020     |
|--------------------|--------------|----------|
| Masinad ja seadmed | 5 000        | 0        |
| Transpordivahendid | 5 000        | 0        |
| <b>Kokku</b>       | <b>5 000</b> | <b>0</b> |

## Lisa 7 Immateriaalsed põhivarad

(eurodes)

|                                 |                | Kokku   |
|---------------------------------|----------------|---------|
|                                 | Arvutitarkvara |         |
| <b>31.12.2019</b>               |                |         |
| Soetusmaksumus                  | 31 481         | 31 481  |
| Akumuleeritud kulum             | -6 604         | -6 604  |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 24 877         | 24 877  |
|                                 |                |         |
| Lisandumised äriühenduste kaudu | 16 384         | 16 384  |
| Amortisatsioonikulu             | -6 094         | -6 094  |
|                                 |                |         |
| <b>31.12.2020</b>               |                |         |
| Soetusmaksumus                  | 86 511         | 86 511  |
| Akumuleeritud kulum             | -51 344        | -51 344 |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 35 167         | 35 167  |
|                                 |                |         |
| Amortisatsioonikulu             | -11 299        | -11 299 |
|                                 |                |         |
| <b>31.12.2021</b>               |                |         |
| Soetusmaksumus                  | 86 511         | 86 511  |
| Akumuleeritud kulum             | -62 643        | -62 643 |
| <b>Jääkmaksumus</b>             | 23 868         | 23 868  |

## Lisa 8 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

|                                      | 31.12.2021 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     | Intressimäär        | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|--------------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|-------------|-------------|
|                                      |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul |                     |             |             |
| SEB Liising AS                       | 33 158     | 2 389                             | 30 769              | 3 kuu euribor+2.35  | EUR         | 15.02.2026  |
| <b>Kapitalirendikohustised kokku</b> | 33 158     | 2 389                             | 30 769              |                     |             |             |
|                                      |            |                                   |                     |                     |             |             |
|                                      | 31.12.2020 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     | Intressimäär        | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|                                      |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul |                     |             |             |
| SEB Liising AS                       | 6 804      | 6 804                             |                     | EURIBOR 3 kuud+1.85 | EUR         | 15.04.2021  |
| <b>Kapitalirendikohustised kokku</b> | 6 804      | 6 804                             |                     |                     |             |             |

| Renditud varade bilansiline jääkmaksumus |               |              |
|------------------------------------------|---------------|--------------|
|                                          | 31.12.2021    | 31.12.2020   |
| Masinad ja seadmed                       | 45 417        | 1 901        |
| <b>Kokku</b>                             | <b>45 417</b> | <b>1 901</b> |

Kapitalirendi tingimustel on soetatud sõiduauto BMW X5.

## Lisa 9 Laenukohustised

(eurodes)

|                                      | 31.12.2021    | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Intressimäär   | Alusvaluuta | Lisa nr  |
|--------------------------------------|---------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|----------------|-------------|----------|
|                                      |               | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |                |             |          |
| Pikaajalised laenud                  |               |                                   |                     |             |                |             |          |
| LHV Pank AS                          | 43 769        | 12 645                            | 31 124              |             | Euribor + 6,5% | EUR         |          |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b>     | <b>43 769</b> | <b>12 645</b>                     | <b>31 124</b>       |             |                |             |          |
| <b>Kapitalirendikohustised kokku</b> | <b>33 158</b> | <b>2 389</b>                      | <b>30 769</b>       |             |                |             | <b>8</b> |
| <b>Laenukohustised kokku</b>         | <b>76 927</b> | <b>15 034</b>                     | <b>61 893</b>       |             |                |             |          |
|                                      |               |                                   |                     |             |                |             |          |
|                                      | 31.12.2020    | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Intressimäär   | Alusvaluuta | Lisa nr  |
|                                      |               | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |                |             |          |
| Pikaajalised laenud                  |               |                                   |                     |             |                |             |          |
| LHV Pank AS                          | 56 163        | 12 145                            | 44 018              |             | Euribor + 6,5% | EUR         | 8        |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b>     | <b>56 163</b> | <b>12 145</b>                     | <b>44 018</b>       |             |                |             |          |
| <b>Kapitalirendikohustised kokku</b> | <b>6 804</b>  | <b>6 804</b>                      |                     |             |                |             |          |
| <b>Laenukohustised kokku</b>         | <b>62 967</b> | <b>18 949</b>                     | <b>44 018</b>       |             |                |             |          |

| Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus |               |              |
|-------------------------------------------------------|---------------|--------------|
|                                                       | 31.12.2021    | 31.12.2020   |
| Masinad ja seadmed                                    | 45 417        | 1 901        |
| <b>Kokku</b>                                          | <b>45 417</b> | <b>1 901</b> |

## Lisa 10 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

|                                  | 31.12.2021     | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|----------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Võlad tarnijatele                | 76 892         | 76 892         |         |
| Võlad töövõtjatele               | 36 212         | 36 212         | 11      |
| Maksuvõlad                       | 19 493         | 19 493         | 4       |
| Muud võlad                       | 20 279         | 20 279         |         |
| Muud viitvõlad                   | 20 279         | 20 279         |         |
| Saadud ettemaksed                | 2 627          | 2 627          |         |
| Muud saadud ettemaksed           | 2 627          | 2 627          |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>155 503</b> | <b>155 503</b> |         |

  

|                                  | 31.12.2020     | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|----------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Võlad tarnijatele                | 48 837         | 48 837         |         |
| Võlad töövõtjatele               | 31 260         | 31 260         | 11      |
| Maksuvõlad                       | 23 357         | 23 357         | 4       |
| Muud võlad                       | 17 271         | 17 271         |         |
| Muud viitvõlad                   | 17 271         | 17 271         |         |
| Saadud ettemaksed                | 2 760          | 2 760          |         |
| Muud saadud ettemaksed           | 2 760          | 2 760          |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>123 485</b> | <b>123 485</b> |         |

## Lisa 11 Võlad töövõtjatele (eurodes)

|                                 | 31.12.2021    | 31.12.2020    |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| Töötasude kohustis              | 32 000        | 27 047        |
| Puhkusetasude kohustis          | 4 212         | 4 213         |
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b> | <b>36 212</b> | <b>31 260</b> |

## Lisa 12 Tingimuslikud kohustised ja varad (eurodes)

|                                             | 31.12.2021     | 31.12.2020     |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tingimuslikud kohustised                    |                |                |
| Võimalikud dividendid                       | 168 474        | 84 897         |
| Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt | 42 118         | 21 224         |
| <b>Kokku tingimuslikud kohustised</b>       | <b>210 592</b> | <b>106 121</b> |

## Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2021 | 31.12.2020 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 19 812     | 19 812     |
| Osade arv (tk) | 2          | 2          |

## Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

|                                                   | 2021             | 2020             |
|---------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes       |                  |                  |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                      |                  |                  |
| Eesti                                             | 494 828          | 468 109          |
| Soome                                             | 35 446           | 30 182           |
| Leedu                                             | 40 276           | 48 558           |
| Läti                                              | 162 608          | 137 288          |
| Ungari                                            | 13 450           | 2 089            |
| Saksamaa                                          | 192 467          | 75 167           |
| Belgia                                            | 1 906            | 1 871            |
| Rootsi                                            | 23 545           | 16 337           |
| Poola                                             | 24 468           | 14 231           |
| Prantsusmaa                                       | 4 990            | 2 203            |
| Austria                                           | 658              | 1 324            |
| Taani                                             | 84 014           | 21 602           |
| Tšehhi                                            | 14 010           | 154 672          |
| Hispaania                                         | 2 140            | 755              |
| Iirimaa                                           | 12 357           | 14 525           |
| Luksemburg                                        | 15 108           | 30               |
| Itaalia                                           | 814              | 875              |
| Holland                                           | 2 264            | 58               |
| Müük Euroopa Liidu riikidele, muud                | 55               | 0                |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>        | <b>1 125 404</b> | <b>989 876</b>   |
| Müük väljapoole Euroopa Liidu riike               |                  |                  |
| Ameerika Ühendriigid                              | 77 219           | 74 045           |
| Venemaa                                           | 9 143            | 5 567            |
| Hongkong                                          | 21 743           | 14 766           |
| Jaapan                                            | 5 598            | 2 422            |
| Iisrael                                           | 1 762            | 1 624            |
| Suurbritannia                                     | 100 176          | 39 037           |
| Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud         | 822              | 26 004           |
| <b>Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku</b> | <b>216 463</b>   | <b>163 465</b>   |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>1 341 867</b> | <b>1 153 341</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes                     |                  |                  |
| Kirjalik ja suuline tõlge ( 7430)                 | 1 341 867        | 1 153 341        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                            | <b>1 341 867</b> | <b>1 153 341</b> |

## Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

|                                      | 2021         | 2020          |
|--------------------------------------|--------------|---------------|
| Kasum materiaalse põhivarade müügist | 5 000        | 0             |
| Trahvid, viivised ja hüvitised       | 484          | 0             |
| Muud                                 | 0            | 12 881        |
| <b>Kokku muud äritulud</b>           | <b>5 484</b> | <b>12 881</b> |

## Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

|                                                  | 2021           | 2020           |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tooraine ja materjal                             | 6 604          | 16 412         |
| Müügi eesmärgil ostetud teenused                 | 482 780        | 414 253        |
| Alltöövõtutööd                                   | 53 539         | 33 248         |
| Transpordikulud                                  | 156            | 347            |
| Üür ja rent                                      | 37 820         | 24 351         |
| Arvutiprogrammid                                 | 12 517         | 0              |
| Muud                                             | 11 120         | 42 612         |
| <b>Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>604 536</b> | <b>531 223</b> |

## Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                           | 2021          | 2020          |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Energia</b>                            | <b>2 194</b>  | <b>1 517</b>  |
| Kütus                                     | 2 194         | 1 517         |
| Mitmesugused bürookulud                   | 32 413        | 30 323        |
| Lähetuskulud                              | 1 341         | 468           |
| Koolituskulud                             | 3 163         | 1 771         |
| Riiklikud ja kohalikud maksud             | 94            | 49            |
| Kulu ebatöenäoliselt laekuvatest nõuetest | 0             | 2 202         |
| Reklaam                                   | 6 642         | 1 921         |
| Autokulud                                 | 9 183         | 10 736        |
| Muud                                      | 0             | 1 237         |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>    | <b>55 030</b> | <b>50 224</b> |

## Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2021           | 2020           |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                      | 387 251        | 373 055        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 128 688        | 124 145        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>515 939</b> | <b>497 200</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 20             | 19             |

## Lisa 19 Muud ärikulud

(eurodes)

|                                | 2021       | 2020         |
|--------------------------------|------------|--------------|
| Kahjum valuutakursi muutustest | 676        | 1 526        |
| Trahhid, viivised ja hüvitised | 36         | 634          |
| <b>Kokku muud ärikulud</b>     | <b>712</b> | <b>2 160</b> |

## Lisa 20 Intressikulud

(eurodes)

|                              | 2021         | 2020         |
|------------------------------|--------------|--------------|
| Intressikulu laenudelt       | 3 331        | 3 819        |
| Intressikulu kapitalirendilt | 755          | 189          |
| <b>Kokku intressikulud</b>   | <b>4 086</b> | <b>4 008</b> |

## Lisa 21 Tulumaks

(eurodes)

| Tulumaksukulu komponendid  | 2021              |              | 2020              |            |
|----------------------------|-------------------|--------------|-------------------|------------|
|                            | Maksustatav summa | Tulumaks     | Maksustatav summa | Tulumaks   |
| Väljakuulutatud dividendid | 24 000            | 5 962        | 2 400             | 576        |
| Eesti                      | 24 000            | 5 962        | 2 400             | 576        |
| <b>Kokku</b>               | <b>24 000</b>     | <b>5 962</b> | <b>2 400</b>      | <b>576</b> |

## Lisa 22 Seotud osapooled

(eurodes)

| OSTETUD                                                                                                                          | 2021          | 2020          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                                                                                                                  | Teenused      | Teenused      |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 45 835        | 50 814        |
| <b>Kokku ostetud</b>                                                                                                             | <b>45 835</b> | <b>50 814</b> |

|                                                                               |             |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |             |             |
|                                                                               | <b>2021</b> | <b>2020</b> |
| Arvestatud tasu                                                               | 27 934      | 20 453      |

Interlex OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- 1) Omanikke;
- 2) Tegevjuhtkonda;
- 3) Eelpool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 04.05.2022

**Interlex OÜ (registrikood: 10291783) 01.01.2021 - 31.12.2021 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

|                    |                    |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
| INGE RÄTSEP        | Juhatuse liige     | 27.06.2022           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2021     |
|----------------------------------------------|----------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 82 121         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 128 471        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>210 592</b> |
| Jaotamine                                    |                |
| Dividendideks                                | 40 000         |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>40 000</b>  |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|---------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge | 74301      | 1341867         | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi      | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht                                  | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|---------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|
| Inge Rätsep         | 46805146516                               |                                                    | 17435 EUR<br>(Lihtomand)     |
| Andreas<br>Müürsepp | 37811302715                               | Tartu linn, Tartu<br>linn, Tartu<br>maakond, Eesti | 2377 EUR<br>(Lihtomand)      |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu             |
|-----------------|------------------|
| Telefon         | +372 6309660     |
| Mobiiltelefon   | +372 5131828     |
| E-posti aadress | info@interlex.ee |